



UNIwersytet Jagielloński  
DO-0132/5/2008

**Pismo okólne nr 5  
Rektora Uniwersytetu Jagiellońskiego  
z 4 czerwca 2008 roku**

**w sprawie: zmian w piśmie okólnym nr 3 Rektora UJ z 25 maja 2006 roku  
dot. sporządzania i wydawania części A i B dyplomu**

§ 1

W piśmie okólnym nr 3 Rektora UJ z 25 maja 2006 roku w sprawie *sporządzania i wydawania części A i B dyplomu* § 5 otrzymuje brzmienie:

1. *„Podstawowe jednostki dydaktyczne UJ sprawujące opiekę naukowo-dydaktyczną nad zamiejscowymi kolegiami nauczycielskimi wydają część B dyplomu absolwentom Uniwersytetu Jagiellońskiego będącym jednocześnie absolwentami w/w kolegiów drukując wspomniany dokument z systemu USOS.*
2. *Część B dyplomu (suplement do dyplomu) dla tych absolwentów sporządzana jest zgodnie z instrukcją stanowiącą załącznik nr 1 do niniejszego pisma, z uwzględnieniem odpowiednich postanowień zawartych w Instrukcji dotyczącej wypełniania części B dyplomu dołączonej do pisma okólnego nr 1 Rektora UJ z 16 marca 2005 roku w sprawie instrukcji wypełniania części B dyplomu.*
3. *Absolwentom kolegiów nadawany jest specjalny numer identyfikacyjny (przy wpisywaniu danych absolwenta kolegium do systemu USOS, w związku z koniecznością uiszczenia opłaty za egzamin dyplomowy).*
  - 3.1 *Numer identyfikacyjny składa się z literowego oznaczenia danego kolegium (patrz załącznik nr 2) oraz liczby porządkowej począwszy od 100 000 wzwyż.*
  - 3.2 *Numerem identyfikacyjnym oznacza się też teczkę akt absolwenta kolegium przechowywaną w UJ.*
4. *Wzór protokołu egzaminu dyplomowego musi zawierać wszystkie niezbędne informacje, które określone są w § 11 ust. 2 Rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 2 listopada 2006 roku w sprawie dokumentacji przebiegu studiów, przy czym przez numer albumu należy rozumieć numer identyfikacyjny absolwenta kolegium. Treści wpisane do protokołu winny być zgodne z postanowieniami zawartymi w § 21 i § 22 Regulaminu studiów I stopnia, II stopnia oraz jednolitych studiów magisterskich Uniwersytetu Jagiellońskiego. W przypadku pisemnego egzaminu dyplomowego, do protokołu należy dołączyć ocenioną pracę.”*

§ 2

Pozostałe postanowienia pisma okólnego nr 3 z 2006 roku pozostają bez zmian.

§ 3

Z dniem wejścia w życie niniejszego pisma traci moc załącznik do pisma okólnego nr 3 z 2006 roku *„Dane do części B dyplomu uzupełniane dla absolwentów zamiejscowych kolegiów – instrukcja”*.

Prorektor UJ ds. dydaktyki

  
Prof. dr hab. Maria Szewczyk

## INSTRUKCJA

wypełniania części B dyplomu (suplementu)  
absolwentów kolegiów nauczycielskich  
będących pod opieką naukowo-dydaktyczną Uniwersytetu Jagiellońskiego  
wraz z uwagami technicznymi dotyczącymi wprowadzania  
danych tych absolwentów do systemu USOS

### I. Treści do suplementu

**Pkt I. 4. Numer identyfikacyjny lub kod studenta, lub numer albumu:** należy wpisać specjalny numer identyfikacyjny nadawany absolwentowi kolegium w ramach systemu USOS.

**Pkt II. 2. Kierunek studiów i specjalność:** należy wpisać kierunek i specjalność (o ile jest prowadzona) zgodnie z kierunkami i specjalnościami prowadzonymi na UJ.

**Pkt II. 3. Nazwa uczelni wydającej dyplom:** *Uniwersytet Jagielloński* (niezależnie od miejsca odbycia studiów, np. w Kolegium Nauczycielskim w Przemyślu)

**Pkt II. 4. Nazwa(y) uczelni, w której zrealizowano część studiów oraz jej status prawny:** *Publiczne/Niepubliczne o uprawnieniach publicznych Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych/ Kolegium Nauczycielskie w ...* (wpisać nazwę miejscowości), *zakład kształcenia nauczycieli, utworzony i prowadzony na podstawie art. 77 ust. 1 ustawy z dnia 7 września 1991 roku o systemie oświaty (tj. Dz.U. Nr 256 z 2004 roku, poz. 2572 z późn. zm.) i rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 12 sierpnia 1997 roku w sprawie zakładów kształcenia nauczycieli (Dz.U. Nr 104, poz. 664 z późn. zm.), działający pod opieką naukowo-dydaktyczną Uniwersytetu Jagiellońskiego.*

W sytuacji, gdy część kursów zrealizowanych zostało na UJ (pkt. IV. 3 zdanie pierwsze) należy w tym punkcie wpisać także:

*„Uniwersytet Jagielloński jest publiczną wyższą uczelnią działającą na podstawie ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym z dnia 27 lipca 2005 r. (Dz. U. Nr 164 z 30 sierpnia 2005 r.) Został powołany do życia przez króla Kazimierza Wielkiego 12 maja 1364 r. na mocy przywileju fundacyjnego studium generale. Posiada uprawnienia do nadawania stopni naukowych doktora i doktora habilitowanego oraz wnioskowania o nadawanie tytułu profesora. Uczelnia kształci w duchu Wielkiej Karty Uniwersytetów Europejskich i jest sygnatariuszem Porozumienia Uniwersytetów Polskich na Rzecz Jakości Kształcenia, w wyniku którego utworzono Uniwersytecką Komisję Akredytacyjną.”*

**Pkt III. 3. Warunki przyjęcia na studia:** *określone na podstawie porozumienia o opiece naukowo-dydaktycznej sprawowanej nad Nauczycielskim Kolegium Języków Obcych/ Kolegium Nauczycielskim w ...* (wpisać nazwę miejscowości) *przez Uniwersytet Jagielloński, zawartym pomiędzy Uczelnią a organem prowadzącym kolegium.*

**Pkt IV. 1. System studiów:** *kształcenie w kolegium w systemie ...* (wpisać odpowiednio: dziennym, wieczorowym lub zaocznym) *pod opieką naukowo-dydaktyczną Uniwersytetu Jagiellońskiego.*

**Pkt IV. 2. Standardy nauczania:** *Plany i programy nauczania opracowane i zrealizowane w Kolegium ...* (wpisać nazwę miejscowości) *przy udziale Uniwersytetu Jagiellońskiego w ramach sprawowanej przez uczelnię opieki naukowo-dydaktycznej.*

**Pkt IV. 3. Szczegóły dotyczące programu oraz indywidualne osiągnięcia, uzyskane oceny/punkty kredytowe (ECTS):** Program nauczania zrealizowany w kolegium.

Jeżeli absolwent kolegium zrealizował część kursów na UJ wówczas należy kursy te wpisać. Jeżeli w celu uzyskania tytułu zawodowego wymagane było napisanie pracy licencjackiej, to należy w odpowiednim miejscu suplementu podać jej tytuł oraz uzyskaną ocenę.

**Pkt IV. 4. System ocen i – o ile to możliwe – sposób ich przyznawania:**

Podczas kształcenia w kolegium system ocen zgodny z przepisami w sprawie zakładów kształcenia nauczycieli – oceny: celujący, bardzo dobry, dobry, dostateczny, niedostateczny.

Zgodnie z § 5 ust. 2 Regulaminu studiów I stopnia, II stopnia oraz jednolitych studiów magisterskich uchwalonego przez Senat Uniwersytetu Jagiellońskiego w dniu 31 maja 2006 r. oceny z egzaminów i zaliczeń wystawia się wg następującej skali:

bardzo dobry – 5,0; dobry plus – 4,5; dobry – 4,0; dostateczny plus – 3,5; dostateczny – 3,0; niedostateczny – 2,0.

Ogólny wynik studiów obliczany jest zgodnie z § 22 ust. 1-7 Regulaminu studiów w UJ. Zgodnie z § 22 ust. 1 podstawą obliczenia ogólnego wyniku studiów są:

- a) średnia ocen ze wszystkich przedmiotów objętych tokiem studiów, obliczona na podstawie przepisów obowiązujących w kolegium;
- b) ocena pracy dyplomowej;
- c) ocena z egzaminu dyplomowego lub średnia arytmetyczna ocen w przypadku zdawania egzaminu dyplomowego w dwóch terminach.

W przypadku, gdy program nauczania przewiduje jako warunek ukończenia studiów i otrzymania dyplomu zdanie egzaminu dyplomowego (licencjackiego lub magisterskiego), ogólny wynik studiów jest ustalany jako suma  $\frac{7}{8}$  średniej ocen wymienionej w § 22 ust. 1 pkt a) oraz  $\frac{1}{8}$  oceny wymienionej w § 22 ust. 1 pkt c). W przypadku, gdy program nauczania przewiduje jako warunek ukończenia studiów i otrzymania dyplomu przygotowanie i złożenie pracy dyplomowej (licencjackiej lub magisterskiej), ogólny wynik studiów jest ustalany jako suma  $\frac{5}{8}$  średniej ocen wymienionej w § 22 ust. 1 pkt a) oraz  $\frac{3}{8}$  oceny wymienionej w § 22 ust. 1 pkt b). W przypadku, gdy program nauczania przewiduje jako warunek ukończenia studiów i otrzymania dyplomu przygotowanie i złożenie pracy dyplomowej (licencjackiej lub magisterskiej) połączone ze zdaniem egzaminu dyplomowego (licencjackiego lub magisterskiego), ogólny wynik studiów jest ustalany jako suma  $\frac{4}{8}$  średniej ocen wymienionej w § 22 ust. 1 pkt a),  $\frac{3}{8}$  oceny wymienionej w § 22 ust. 1 pkt b) oraz  $\frac{1}{8}$  oceny wymienionej w § 22 ust. 1 pkt c). Wynik ustalany jest z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku z zaokrągleniem w górę. Jeśli program nauczania nie przewiduje obowiązku przygotowania i złożenia pracy dyplomowej ani zdania egzaminu dyplomowego, ukończenie studiów następuje po pełnej realizacji planu studiów, a ogólny wynik jest określany jako średnia ocen z § 22 ust. 1 pkt a). Rada podstawowej jednostki organizacyjnej może zdecydować o innym sposobie liczenia ogólnego wyniku studiów niż określony powyżej, przy czym średnia ocen ze wszystkich przedmiotów w rozumieniu § 22 ust. 1 pkt a) nie może być liczona z wagą mniejszą niż  $\frac{1}{2}$ .

Zgodnie z § 23 ust. 4 Regulaminu studiów w UJ na dyplomie ukończenia studiów wpisuje się ogólny wynik studiów, zgodnie z zasadą:

4,51 – 5,00 bardzo dobry; 4,21 – 4,50 dobry plus; 3,71 – 4,20 dobry; 3,21 – 3,70 dostateczny plus; do 3,20 dostateczny.

Wyrównywanie do pełnej oceny dotyczy tylko wpisu do dyplomu.

**Pkt VI. 2. Dalsze źródła informacji o uzyskanym wykształceniu, w tym strona www uczelni**

Strona internetowa [www.uj.edu.pl](http://www.uj.edu.pl); Statut UJ z 2006 r. z późniejszymi zmianami; Informator o studiach UJ 2007/2008 „Po maturze”; Regulamin studiów w UJ uchwalony 31 maja 2006 r.;

**II. Uwagi techniczne** dotyczące wprowadzania danych absolwentów kolegiów do systemu USOS (o ile nie zaznaczono inaczej, wpisy w treści suplementu zostaną automatycznie uzupełnione według słowników i nie wymagają kontroli):

**Pkt I. 4.**

Przyznanie studentowi numeru identyfikacyjnego opisanej postaci polega na przydzieleniu indeksu z puli numerów odpowiedniej dla danego kolegium. W formularzu **Osoby->Osoby**, zakładka [**Indeksy**], należy wpisać odpowiedni dla kolegium kod jednostki oraz wybrać typ indeksu według załącznika numer 2, po czym kliknąć na przycisk **Przydziel indeks z puli i zaakceptuj**. Tak utworzony numer identyfikacyjny przypisujemy następnie do właściwego programu studenta.

**Pkt II. 2.**

Należy wskazać odpowiedni kod kierunku/specjalności prowadzonej na UJ w formularzu **Dyplomy->Dyplomy według osób**.

**Pkt III. 3.**

**Pkt IV. 1.**

**Pkt IV. 2.**

Należy upewnić się, że w słowniku programów studiów zostały umieszczone odpowiednie dane. Dla studentów kolegiów zdefiniowane zostały odrębne programy, nie powinni oni być przypisywani do programów studiów prowadzonych przez jednostki organizacyjne USOS. W przypadku braku odpowiedniego programu należy zgłosić ten fakt do zespołu USOS.

**Pkt II. 4.**

**Pkt IV. 3.**

Aby na suplementie pojawiły się odpowiednie informacje, studentowi należy przypisać w USOS specjalnie skonstruowaną decyzję na temat wymagań.

Pola dotyczące decyzji wypełniane niestandardowo:

- **Kod etapu:** kod ostatniego roku programu studiów odbytego w kolegium;
- **Cykl dyd.:** kod roku akademickiego, kiedy realizowany był ostatni rok studiów.

Po przejściu do szczegółów decyzji należy wypełnić pola dotyczące przedmiotu zewnętrznego:

- **Cykl dyd.:** ‘-’ (wybór ze słownika);
- **Kod przedmiotu:** ‘KOL-INFO’. Po wpisaniu kodu automatycznie powinien pojawić się opis przedmiotu ‘Program nauczania zrealizowany w kolegium.’;
- **Ocena:** ‘-’;
- **ECTS:** pole zostawić puste.
- w ramce **Dodatkowe informacje dotyczące przedmiotu**, w polu **Uczelnia** wybrać ze słownika nazwę odpowiedniego kolegium. Nie należy wpisywać nazwy kolegium ręcznie, ponieważ wtedy nie zostanie prawidłowo wypełniony punkt **II.4.** suplementu.

Ewentualne kursy realizowane na Uniwersytecie Jagiellońskim należy wpisywać w ten sam sposób, co studentom UJ (w zależności od okoliczności poprzez mechanizm decyzji lub wpisy na przedmiot). **Uwaga:** jeżeli student realizował wyłącznie program studiów kolegium, przed wydrukiem suplementu należy w formularzu **Wydruk dyplomu**, zakładka [**Suplement – parametry**] usunąć z listy uczelni Uniwersytet Jagielloński, pozostawiając jedynie nazwę odpowiedniego kolegium.

**Schemat tworzenia numeru identyfikacyjnego absolwenta niżej wymienionych Kolegiów:**

(symbol Kolegium + 6-cyfrowy numer nadawany z systemu USOS  
np. Kolegium Nauczycielskie w Bielsku Białej – KN-BB-100 001)

**Stosowane symbole Kolegiów:**

**Kolegia publiczne:**

- KN-BB – Kolegium Nauczycielskie w Bielsku-Białej
- KN-P – Kolegium Nauczycielskie w Przemyślu
- KN-SB – Kolegium Nauczycielskie Języków Obcych w Suchej Beskidzkiej
- KN-Z – Kolegium Nauczycielskie Języków Obcych w Zakopanem

**Kolegia niepubliczne o uprawnieniach publicznych :**

- NK-K – Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych Gama-Bell w Krakowie
- NK-Ch – Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych w Chrzanowie
- NK-Rz – Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych w Rzeszowie
- NK-OŚ – Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych w Ostrowcu Świętokrzyskim
- NK-J – Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych w Jarosławiu
- KNJP-K – Kolegium Nauczycielskie Języka Polskiego im. Świętej Rodziny w Krakowie